Voir sans le regard

Décrire une œuvre d’art pour une personne vivant en situation de handicap visuel.

Table des matières

[Introduction 3](#_Toc172336399)

[Contenu du document 3](#_Toc172336400)

[1- Le public vivant en situation de handicap visuel et les différents types de limitations visuelles. 3](#_Toc172336401)

[Besoins différents et préférences 4](#_Toc172336402)

[2- La description détaillée d’une image pour un public vivant avec des limitations visuelles. 4](#_Toc172336403)

[Le contexte de la réalisation de l’œuvre ainsi que le contexte de l’exposition. 4](#_Toc172336404)

[La description de l’œuvre 5](#_Toc172336405)

[a) La vue d’ensemble 6](#_Toc172336406)

[b) La composition 6](#_Toc172336407)

[c) L’espace - temps 7](#_Toc172336408)

[d) Le détail des personnages et des autres sujets 8](#_Toc172336409)

[e) Ce que raconte l’image 8](#_Toc172336410)

[f) Événement ou personnage connu de l’histoire 9](#_Toc172336411)

[g) La description formelle 10](#_Toc172336412)

[h) Mouvement artistique 10](#_Toc172336413)

[i) Le noir et le blanc, l’obscurité et la lumière 11](#_Toc172336414)

[j) Les couleurs 11](#_Toc172336415)

[k) Ton, vocabulaire et débit de parole 13](#_Toc172336416)

[Conclusion 13](#_Toc172336417)

[3 - Lexique 14](#_Toc172336418)

[a) Formes 14](#_Toc172336419)

[b) Textures 14](#_Toc172336420)

[c) Température 14](#_Toc172336421)

# Introduction

Ce guide offre des pistes pour décrire une œuvre d’art à une personne non voyante ou semi-voyante afin de proposer des visites au musée ou en galerie plus accessibles pour ce public spécifique.

# Contenu du document

Ce guide est divisé en trois sections :

1- Le public vivant en situation de handicap visuel et les différents types de limitations visuelles;

2- La description détaillée d’une image pour un public vivant avec des limitations visuelles;

3- Lexique.

1- Le public vivant en situation de handicap visuel et les différents types de limitations visuelles

Une personne peut être née avec une limitation visuelle ou peut encore avoir perdu la vue ultérieurement. Certaines personnes vivent avec une cécité totale tandis que d’autres sont semi-voyantes; elles ont un résidu de vision. Certaines personnes voient embrouillé, d’autres voient seulement au centre de leur champ visuel ou en périphérie. La majorité d'entre elles peuvent distinguer la lumière de l'obscurité.

De nombreuses personnes non voyantes ont vu à un moment donné de leur vie et ont donc des références visuelles. La description d’une œuvre d’art peut raviver ces références visuelles ou encore inspirer la création de nouvelles images. La description est également riche pour une personne non voyante de naissance puisque celle-ci associe par exemple des sensations à des couleurs, à des mots. Au-delà de son aspect esthétique, l’œuvre raconte aussi une histoire à travers son contenu et son contexte de création.

## Besoins différents et préférences

Les personnes vivant avec des limitations visuelles ont différents niveaux d’autonomie et différents besoins. Certaines personnes pourront percevoir des éléments d’une œuvre si elles sont tout près de celle-ci, tandis que ce sera plus facile pour d’autres à distance plus éloignée (par exemple pour les personnes qui ont une vision tunnel et qui voient seulement au centre de leur champ visuel). N’hésitez pas à vous informer auprès de la personne afin de connaître ses besoins et ses préférences. S’il est possible de toucher l’œuvre, par exemple un bas-relief ou une sculpture, cela peut bonifier l’expérience de la personne non voyante qui aura ainsi accès au matériau et à la composition de l’œuvre.

2- La description détaillée d’une image pour un public vivant avec des limitations visuelles

## Le contexte de la réalisation de l’œuvre ainsi que le contexte de l’exposition.

Avant même d’entamer la description des œuvres, il est intéressant pour la personne non voyante de recevoir des informations sur le contexte de leur présentation. Quel est le thème de l’exposition? Est-ce une exposition des œuvres d’un seul artiste? Ou d’un groupe d’artistes? Quelle est la démarche de l’artiste, sa technique? Sa place dans l’histoire de l’art?

## La description de l’œuvre

Il est pertinent de débuter l’exercice de la description en partageant l’information figurant sur le cartel de l’œuvre, soit, le titre de l’œuvre, l’artiste l’ayant réalisée, la date de sa réalisation, le ou les médiums utilisés ainsi que ses dimensions.

Communiquez d’abord le médium et le format de l’œuvre permettra à la personne de mieux appréhender celle-ci dans l’espace et de se placer en relation avec elle. Précisez la technique et la matière de l’œuvre. Est-ce une sculpture en bronze placée sur un socle au centre de l’espace autour de laquelle on peut se déplacer? Peut-on la toucher? Est-ce une huile sur toile ou une photographie qui couvre l’ensemble d’un mur ou encore une aquarelle miniature?

Après avoir communiqué les informations de base sur l’œuvre, précisez s’il s’agit d’une œuvre figurative ou abstraite. Par exemple, l’œuvre ci-dessous est une œuvre figurative d’Édouard Manet, peintre moderne du 19e siècle.



**Tableau 1**

Le gamin au chien

Édouard Manet, 1860

### a) La vue d’ensemble

Proposez ensuite une description générale et globale de l’œuvre qui permettra rapidement à la personne non voyante de comprendre de quoi il est question. Vous pouvez décrire le contexte, le lieu, les personnages, les objets.

L’exemple ci-dessus illustre un garçon et un chien devant un ciel bleu parsemé de nuages blancs.

### b) La composition

Afin de permettre à la personne non voyante de se faire une idée globale du tableau, décrivez les grandes lignes de sa composition. Pour ce faire, vous pouvez décrire les éléments principaux en suivant le sens des aiguilles d’une horloge. Le petit garçon occupe presque la moitié de l’image. Il est debout au centre gauche du tableau. Sa grandeur couvre presque la hauteur totale de l’œuvre : ses cuisses sortent de l’extrémité inférieure du tableau et sa tête qui est entourée de ciel bleu est à quelques centimètres de la limite supérieure du tableau. Il tient dans sa main les poignées d’un gros panier en osier qui occupe le coin inférieur gauche du tableau et qui cache une partie du corps du garçon. Le coin supérieur droit du tableau est parsemé de nuages et tout en bas à droite, on aperçoit la tête du chien, le nez qui pointe vers le panier.

Vous pouvez aussi faire référence aux chiffres sur le cadran de l’horloge pour apporter plus de précisions sur les grandes lignes de la composition du tableau. N’hésitez pas à nommer les formes des sujets et des objets, les lignes de la composition et les détails du cadrage. Par exemple, dans le tableau ci-haut, le garçon occupe presque la hauteur totale de l’image entre 6 heures et 12 heures. Le panier qu’il tient dans sa main est un cabas en forme de demi-lune. Il occupe le cadran inférieur gauche de l’image entre 6 heures et 9 heures. Le coin supérieur gauche du panier est à 9h et son coin supérieur droit à 5 heures. L’ouverture du panier trace une ligne diagonale que vient poursuivre la tête du chien qui sort du coin du tableau à 5 heures. La composition du tableau est harmonieuse. Vous pouvez préciser si l’image est symétrique, asymétrique, harmonieuse, mouvementée ou plus chargée dans un espace en particulier.

### c) L’espace - temps

Communiquez ensuite les informations de lieu et de temps suggérées par l’arrière-plan de l’image. Est-ce une scène extérieure ou intérieure? A-t-on des informations sur la saison? Est-ce le soir, la nuit, le jour? À quelle époque sommes-nous?

Dans l’image ci-haut, le ciel est bleu parsemé de nuages blancs. Des touches de jaune et de rose dans les nuages suggèrent qu’il s’agit d’une journée ensoleillée.

L’œuvre semble présenter une scène de l’époque du peintre, soit de la deuxième moitié du 19e siècle.

### d) Le détail des personnages et des autres sujets

Offrez ensuite plus de détails sur les personnages et les autres sujets à l’avant-plan.

Dans l’image ci-haut, le jeune garçon semble avoir environ douze ans. Il a les cheveux bruns et la peau blanche avec les joues rosées. Il porte une chemise blanche et un manteau noir avec deux rangées de boutons sur le torse. On peut penser que c’est une journée fraîche du printemps ou de l’été. Le garçon est présenté de face. Sa main gauche est dans le panier alors que sa main droite tient les poignées. Il a de longs cils foncés et son regard baissé regarde le chien. Il esquisse un petit sourire. La tête du chien est de profil. Il a de longs poils gris et blancs avec des oreilles basses et des sourcils bien fournis. Son petit museau noir pointe vers le haut pour effleurer le coin du panier.

Si ce n’est pas déjà fait, vous pouvez aussi décrire la position des personnages, sont-ils debout, assis, de face, de profil, etc. S’il y a lieu, vous pouvez ensuite décrire les éléments figurant au second plan.

### e) Ce que raconte l’image

C'est cette capacité à stimuler l'imaginaire de celui qui laregarde qui fait la richesse d'une image.Certaines personnes vivant en situation de handicap visuel préféreront recevoir une description plus objective alors que d’autres aimeront avoir votre interprétation de l’œuvre.

Vous pouvez donc trouver un compromis entre les deux si vous vous adressez à un groupe ou encore demander à la personne quelle est sa préférence si vous proposez une description privée. Lors du partage de votre propre interprétation, ayez plutôt recours à l’emploi de la première personne : *je remarque que, à mon avis, selon moi*… N’hésitez pas à exposer des hypothèses : *je pense que.*Dans l’exemple ci-haut, je pense que le chien est bien curieux de savoir ce qui se cache dans le panier tenu par le garçon et que ce dernier se garde bien de le lui montrer. Selon moi, le garçon est bien amusé par la situation.

En complément de votre propre interprétation de l’œuvre, il est pertinent de mentionner d’abord l’intention de l’artiste si elle est connue.

Certaines personnes apprécieront d’avoir accès à votre expérience personnelle de l’œuvre. Par exemple, elles pourraient vous demander à quoi cette image vous faitpenser? Quelles émotions l’œuvre éveille-t-elle en vous? Libre à vous de livrer vos impressions. Chaque personne offrira une description différente d’une œuvre. La dimension descriptive sera similaire d’une personne à l’autre, mais les interprétations seront personnelles et uniques.

### f) Événement ou personnage connu de l’histoire

Si le tableau fait référence à un événement historique ou à un personnage connu de l’histoire, il est important de le nommer dès le début de la description. Par exemple, nous nous trouvons devant le tableau de *La Mona Lisa* ou cette photographie a pour sujet *Marilyn Monroe*. Ou encore ce tableau illustre la prise de la Bastille par le peuple parisien survenue le mardi 14 juillet 1789 à Paris. Il s’agit de l’un des événements inauguraux de la Révolution française.

### g) La description formelle

Suite à la description sémantique du tableau, décrivez sa dimension formelle. Selon la technique et les matières utilisées, vous pouvez apporter des précisions sur la touche, les lignes, les couleurs, la lumière.

En prenant toujours pour exemple le tableau de Manet, on remarque que le personnage du petit garçon et du chien sont peints dans un style réaliste. On sent le trait du pinceau dans les joues roses du garçon. Le noir est très présent dans le personnage du garçon qui est habillé d’un manteau noir velours qui reflète la lumière du jour. Ses cheveux et ses grands cils sont également noirs et contrastent avec sa peau claire aux couleurs rose et pêche. Une fine ligne noire trace les contours de son visage. Manet utilisait souvent le noir pour les habits de ses personnages et pour souligner les contours des visages dans ses portraits comme c’est le cas ici. Il aimait faire ressortir les contrastes entre les couleurs. Les teintes plus froides des nuages blancs sur le ciel bleu pâle mettent en valeur les sujets qui sont plutôt peints avec des couleurs chaudes au premier plan. Les couleurs du chien, aux poils gris et noirs, rappellent la couleur du pantalon gris du garçon. La couleur dorée du panier apporte beaucoup de lumière au tableau. Cette lumière vient également illuminer les visages du garçon et du chien.

### h) Mouvement artistique

Vous pouvez également apporter des précisions sur la place de l’œuvre au sein du mouvement artistique dans lequel elle s’inscrit ou encore auquel elle s’oppose.

Par exemple, Manet est considéré comme un peintre moderne, car il aimait peindre des scènes de la vie quotidienne et des gens simples plutôt que des scènes bibliques ou des personnages nobles. Bien qu’il soit souvent nommé comme le père de l’impressionniste, sa facture utilise peu les nouvelles techniques de la couleur et le traitement particulier de la lumière si important pour les peintres de ce mouvement.

Le style de Manet choquait les peintres académiciens de l’époque, car il laissait des coups de pinceau bien visibles et évitait de trop soigner les finitions, à l’inverse de ce qu’on attendait des grands artistes.

La description formelle de l’œuvre, le contexte de sa réalisation et l’intention artistique de l’artiste sont particulièrement importants lors de la description d’œuvres abstraites.

### i) Le noir et le blanc, l’obscurité et la lumière

Pour les personnes vivant en situation de handicap visuel, il peut être intéressant d’expliquer le noir et le blanc en les associant à la lumière. Par exemple, on peut associer le noir à l’obscurité ou à la pénombre et le blanc à la forte présence lumineuse.

### j) Les couleurs

Même si les personnes qui sont non voyantes de naissance n’ont jamais vu les couleurs, elles associent tout de même à celles-ci des sensations et des émotions. Par exemple, la couleur bleue peut évoquer une sensation de calme, l’immensité du ciel et les sons des oiseaux pour une personne alors que le rouge peut suggérer la passion, la colère ou le goût de la fraise pour une autre personne. Vous pouvez donc nommer les couleurs dans votre description d’une œuvre. Vous pouvez également faire référence aux autres sens et aux émotions pour décrire les couleurs aux personnes vivant en situation de handicap visuel.

* Le toucher pour décrire les couleurs :

Vous pouvez associer des textures à des couleurs. Par exemple, un objet est brun comme la terre ou l’écorce d’un arbre. Les feuilles des plantes sont vertes et lisses. Elles sont vertes lorsqu’elles sont vivantes tandis que leurs feuilles mortes sont brunes et s’effritent. Vous pouvez aussi associer les couleurs à des sensations. La flamme d’une bougie et la chaleur du feu sont de couleurs orange, jaune et rouge. Le béton gris est dur et froid.

* Le goût et les odeurs pour décrire les couleurs :

Certaines odeurs et différents goûts peuvent être associés à différentes couleurs. Par exemple, le café qui a une odeur unique est brun. Les oranges sont orange. L'odeur et le goût du fruit sont rafraîchissants et tropicaux. Le soleil est orange et de nombreux aliments orange ont besoin de soleil pour pousser.

* Les sons pour décrire les couleurs :

Certains sons peuvent être associés à certaines couleurs. Par exemple, les gyrophares des ambulances sont rouges. Cette couleur est utilisée pour attirer l'attention. Le gyrophare est associé au son aigu des sirènes qui signalent un danger et font naître un sentiment d'urgence. Le son de l'eau qui coule, en particulier celui d'un ruisseau peut être associé à la couleur bleue. Cette couleur peut aussi être associée au calme ressenti au son des vagues.

* Les émotions pour décrire les couleurs :

On associe certaines couleurs à des états émotionnels. Par exemple, le rouge peut être associé à la colère ou à la sensualité. Le blanc peut être associé au calme et à la simplicité.

### k) Ton, vocabulaire et débit de parole

La description des œuvres va assurément prendre du temps et rallonger la durée de la visite. Vous pouvez offrir des descriptions plus complètes pour certaines œuvres et plus sommaires pour d’autres. Vous pourrez également vous ajuster en fonction de votre public et de ses intérêts.

Lors de l’exercice de la description, vous pouvez user du ton de votre voix. Soyez sensibles aux intonations et au débit de votre parole. Vous ne décrirez peut-être pas de la même façon un paysage bucolique ou la scène de la prise de la Bastille. Assurez-vous de bien prononcer chaque mot.

Il n’est toutefois pas nécessaire de parler plus lentement.

Tentez de diversifier le vocabulaire utilisé tout au long de votre description. Un lexique à la fin de ce document vous propose une banque de mots toute simple. N’hésitez pas à utiliser des adjectifs pour être précis et permettre aux spectateurs et spectatrices de comprendre et d’imaginer l’œuvre. Finalement, usez de finesse et de sensibilité.

# Conclusion

L’œuvre au-delà de son image capture et suscite des émotions et des sensations. En décrivant une œuvre à une personne vivant en situation de handicap visuel, vous permettez à celle-ci d’avoir accès à l’œuvre. La beauté de l’exercice est qu’inévitablement, vous partagerez aussi à travers votre description les émotions et les sensations que cette œuvre éveille en vous.

# 3 - Lexique

### a) Formes

Pour décrire des formes, des textures, des grandeurs ou des grosseurs, vous pouvez faire des comparaisons avec des objets simples de la vie courante. Par exemple, faire référence à la monnaie, aux fruits, aux légumes, au mobilier, à une tasse, à des ustensiles, à un crayon, etc.

### b) Textures

Vous pouvez communiquer la texture d’une œuvre en utilisant des adjectifs comme lisse, rugueux, piquant, granuleux, fibreux, râpeux, doux, humide, soyeux, velouté, gras, sec, visqueux, collant.

### c) Température

Pour communiquer ou évoquer la température d’un sujet ou d’un objet, vous pouvez utiliser les adjectifs suivants qui évoquent des sensations tactiles : froid, tiède, chaud, glacé, brûlant, mouillé, humide, sec, etc.

Ce guide est une production du Regroupement des aveugles et amblyopes du Montréal métropolitain (RAAMM)



Il a été créé et rédigé par Alain Renaud, agent de liaison au Regroupement des aveugles et amblyopes du Montréal métropolitain et Audrey-Anne Bouchard, artiste et consultante en accessibilité.

Pour toute information supplémentaire ou si vous avez des questions, veuillez communiquer avec le **Regroupement des aveugles et amblyopes du Montréal métropolitain** au 514 277-4401 ou par courriel au info@raamm.org.

© Regroupement des aveugles et amblyopes du Montréal métropolitain, Montréal, Québec, 2024